

莫迪为何要为印度改国名

按照印度执政的人民党的话说，这是在去殖民化，印度这个名字，是英国殖民者提出来的，是“奴隶制的象征”，而“巴拉特”是古老的梵语，就是印度的意思。

很多人注意到，去年印尼主办 G20 峰会，印度总理莫迪前面的桌牌，还明确写着 INDIA（印度）；但今年印度是东道主，莫迪前面的桌牌已经变成了 BHARAT（巴拉特）。事情也就很清晰了，借着主办 G20 峰会，莫迪要为印度改国名了。

为什么要改国名？按照印度执政的人民党的话说，这是在去殖民化，印度这个名字，是英国殖民者提出来的，是“奴隶制的象征”，而“巴拉特”是古老的梵语，就是印度的意思。

在印度宪法中，就明确规定，印度，又名巴拉特——当然，我们中国人更熟悉的翻译是“婆罗多”。因此，从法律角度，也不能说印度改了国名，只是将一个相对生僻的国名，替代世界更熟悉的印度。

你不得不佩服莫迪的手段。事实上，为了去殖民化，莫迪最近几年动作不断。去年 9 月，莫迪亲自主持了新德里印度门前大道的更名仪式。这条大道，原来叫“国王大道”，现在更名为“责任大道”。按照莫迪的说法，国王大道代表殖民时期国王的权力，是人民被奴役与压迫的象征，而责任大道提醒走过大道的官员要对国家与人民负责。

我们都知道，对一个县来说，县改市都是一件大事。更别提像印度这样的国家，更改国名了。但借助 G20，弃印度而从巴拉特，毫无疑问是莫迪的一大历史性政绩，既体现了印度的大国雄心，更将国大党等一众踩在脚下。

国大党等反对党就指责，印度人民党此举包藏祸心，巴拉特带有强烈的印度教色彩，莫迪试图利用宗教和民族主义，煽动民粹，把一个世俗化的印度，改为政教合一的宗教国家。

但在当下的印度，人民党如日中天，国大党声音孱弱。倒是在海外，对于印度改名，各种嘲讽四起。

所以，印度的宣传，夹杂着自己的谋算，有时



刘洪

是真经不起推敲的。对于这样的印度，中国很头疼，西方也有苦难言。倒是在老冤家巴基斯坦，一些巴基斯坦人干脆提议，既然莫迪不想要印度，那巴基斯坦我们改名印度如何？毕竟，印度河主要就在巴基斯坦境内。

还真别说，很多巴基斯坦人纷纷响应，称赞这个提议，有创意，格局高！但大家想象一下，未来有一天，印度不再叫印度，而叫巴拉特；巴基斯坦不叫巴基斯坦，而叫印度。这个世界，是不是就真有点乱套了？

对中国来说，这更是出了一道难题。或者可以这样说，如果印度更改国名，而且一定要全世界尊重，第一个犯晕的，不是印度人，可能是我们中国人。

印巴关系，仍旧是印巴关系，这没变，仍旧是这两个国家，只是顺序变了。现在的印，是指原来的巴基斯坦；现在的巴（拉特），是指原来的印度。中印（度）关系，就必须改称中巴（拉特）关系；中巴（基斯坦）关系，必须改称中印关系。不知道你搞晕乎没有？

我们以前口头禅的巴铁，肯定是巴不铁了。中巴友谊万岁，肯定也不能说了。那我们是不是要改名为印铁？毕竟，巴基斯坦都改成印度了。

另外，巴拉特听着古怪且陌生，巴拉特在中国最出名的翻译，还是婆罗多。那以后中国称呼印度，能不能就叫婆罗多？那中国和印度关系是中婆关系，美国和印度关系是美婆关系，巴基斯坦和印度关系是巴婆关系……印度人能接受吗？

如果印度坚持，我就是巴拉特，中国你不能叫婆罗多；巴基斯坦你也别添乱了，还叫巴基斯坦吧。那一下子中印中巴，变成了两个中巴，印巴关系变成了巴巴关系，这还是在折腾中国人唉！

如果印度更改国名，第一个犯晕的，可能是我们中国人。

✉ [发自北京]